

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 16 (1940-1941)

Heft: 43

Artikel: 40. Jahresversammlung des Schweiz. Feldpostvereins = Assemblée annuelle de la Société suisse de la P. Camp. = 40a assemblea generale della S.S.P.C.

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-713020>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

40. Jahresversammlung des Schweiz. Feldpostvereins

Am 24. und 25. Mai hielt der Schweiz. Feldpostverein seine diesjährige ordentliche Jahresversammlung in Locarno ab. Der vorzüglich vorbereiteten Tagung war ein glänzender Erfolg beschieden. Rund 140 Offiziere und Uof. leisteten dem Appell des Vorstandes Folge und benützten die Gelegenheit zu einer Frühlingsfahrt in den herrlichen Tessin, die «Sonnenstube der Schweiz». Das traditionelle Pistolenschiefen mußte aus militärischen Gründen ausfallen, weshalb den Versammlungsteilnehmern Gelegenheit geboten wurde, unter zwei Exkursionen auszuwählen. Die eine Gruppe fuhr am Samstagmorgen schon nach Locarno und unternahm von dort aus einen Abstecher nach Ponte Brolla. Die andere fuhr bis Lugano, wo eine Fahrt auf den Monte S. Salvatore vorgesehen war, die aber leider ins Wasser fiel.

Am Abend vereinigten sich die Kameraden beider Gruppen zum Bankett im Grand Hotel in Locarno. Bei Musik und Gesang, dargeboten von der Stadtmusik und der Trachtengruppe «La Vespa», blieb man zusammen bis gegen Morgen. Frohe Stimmung herrschte allenthalben und jeder benützte die Gelegenheit, mit alten Kameraden aus allen Gegenden der Schweiz einen kräftigen Händedruck zu wechseln und Diensterinnerungen auszutauschen.

Der strahlend-sonnige Sonntagmorgen brachte die offizielle Hauptversammlung, an der die ordentlichen Geschäfte erledigt und einige Statutenänderungen beschlossen wurden. Der Vorschlag eines Kameraden, für das internationale Rote Kreuz eine Kollekte durchzuführen, fand lebhaften Widerhall und eine hübsche Summe konnte auf diese Weise dieser humanitären Institution zugewiesen werden. Dank der straffen Leitung der Verhandlungen durch den Präsidenten, Herrn Major Marchand, wurde die Traktandenliste in kurzer Zeit durchgearbeitet. Als nächstjähriger Versammlungsort wurde ein Vorschlag auf Neuchâtel einstimmig gutgeheißen.

Beim offiziellen Bankett im Hotel Esplanade, das von Liedervorträgen der «Verbania» verschönt wurde, erinnerte Herr Major Marchand mit trefflichen Worten an die 650 Jahre zurückliegende Gründung der Schweiz. Eidgenossenschaft. Er lief eine Reihe von Daten und Geschehnissen des jungen Bundes vor uns aufleben, Taten, die erstmals mit aller Eindeutigkeit den Willen zur Eidgenossenschaft, zur Selbstbehauptung und Unabhängigkeit bekundet hatten. Daß dieser unerschütterliche Wille immerdar in unserm Volke lebendig sein werde, ist unser fester Glaube und wir alle sind jetzt und alle Zeit bereit, für diese Unabhängigkeit mit Leib und Gut einzustehen. — Der Feldpostdirektor, Herr Oberstlt. Frutiger, sprach Worte des Dankes und der Anerkennung für die ungehore Arbeit, die in diesen Monaten des Aktivdienstes vom gesamten Feldpostpersonal geleistet worden ist. Herr Nationalrat Rusca richtete im Namen des Gastkantons herzliche Worte der Begrüßung an die Versammlung, denen sich Herr Kreispostadjunkt Croce als Vertreter der Zivilpostbehörde anschloß.

Assemblée annuelle de la Société suisse de la P.Camp.

Les 24 et 25 mai écoulés, la SSPCamp. a tenu son assemblée générale annuelle à Locarno. La préparation impeccable de ces journées a donné un brillant résultat. Environ 140 officiers et sous-officiers ont répondu à l'appel du Comité et eurent ainsi l'occasion de découvrir ou de revoir les merveilles que le Tessin offre à ses visiteurs au printemps. Le tir traditionnel au pistolet a dû être renvoyé pour des raisons d'ordre militaire et le temps habituellement consacré à ces joutes toujours très goûtées a été remplacé par deux excursions. Tandis que les uns se dirigeaient directement sur Locarno puis sur Ponte-Brolla, d'autres poussèrent jusqu'à Lugano et le San Salvatore où ils durent subir, malheureusement, les dernières averses d'un ciel qui se montra plus clément par la suite. Les camarades des deux groupes se retrouvèrent le soir au Grand Hôtel de Locarno où la «Musica cittadina» et le groupe costumé la «Vespa» surent charmer, avec la chaleur coutumière à nos compatriotes, les membres accourus de toutes les parties de la Suisse. Il a été ainsi donné l'occasion aux participants de se retremper dans la fraternité des armes.

Par une matinée ensoleillée, les membres se retrouvèrent pour l'assemblée générale officielle au cours de laquelle les affaires courantes et une revision des statuts furent liquidées. La proposition d'un camarade de penser au souffrance du monde a permis de recueillir une somme importante qui a été aussitôt versée à la Croix-rouge internationale. Sous l'énergique présidence du Major Marchand, les tractanda de l'assemblée furent liquidés en un temps très court. Neuchâtel a été choisie comme lieu de la prochaine assemblée générale.

Au banquet officiel, à l'hôtel Esplanade, agrémenté par les productions de chant de la Société «Verbania», le Major Marchand a évoqué en termes parfaits le 650^e anniversaire de la Confédération et rappelé les dates et hauts faits des pionniers de la jeune Suisse. Que les confédérés aient affirmé dès le début et jusqu'à nos jours leur volonté inébranlable de conserver leur indépendance est une garantie pour l'avenir et une certitude que la génération actuelle possède cette volonté et saura répondre à ce qu'on attend d'elle. Le Lt. colonel Frutiger, Directeur de la poste de campagne, exprima à ses subordonnés ses sentiments de reconnaissance pour le travail énorme accompli, pendant les mois écoulés, par le personnel de la P.camp. Monsieur l'honorable conseiller national Rusca, syndic de Locarno, adressa ses saluts bien sentis au nom du canton hospitalier. Monsieur Croce, adjoint à la Direction des postes de Bellinzona, termina la série des discours en parlant au nom de l'Administration civile. Hélas, les trois coups de 15 heures frappèrent trop tôt l'horloge inexorable du temps et Locarno ne fût plus qu'un lumineux souvenir.

Um 15 Uhr ging die prächtig verlaufene Tagung zu Ende und mit Bedauern nahm jeder Abschied vom gasfreundlichen Locarno.

ASSEMBLEA GENERALE DELLA S.S.P.C.



La SSPCamp. tenne a Locarno nei giorni 24-25 maggio la propria 40.^a assemblea generale annuale. Tra i partecipanti alla riunione, 140 tra ufficiali e sottufficiali, trovavasi pure il Direttore della posta da campo sig. Ten.col. Frutiger. Siccome per ragioni di carattere militare, il tradizionale tiro alla pistola non poteva essere effettuato, i partecipanti, giunti nel Ticino nella giornata di sabato, si divisero in 2 gruppi, facendo l'uno una gita a Lugano e l'altro a Ponte Brolla. I due gruppi si riunirono alla sera a Locarno, ove il Municipio della città offerse il vermouth d'onore. All'Albergo Grande ebbe luogo in seguito una cena in comune, allegrata dalle produzioni della Musica Cittadina, della società «Vespa» e dall'orchestra Hugel. Domenica mattina, nella sala del palazzo della Società elettrica, si tenne l'assemblea sotto la presidenza del sig. magg. Marchand, Capo P. camp. 1 CA. Liquidate le diverse trattande, la revisione degli statuti, le proposte, i partecipanti visitarono la «Mostra dell'artigianato» o salirono alla Madonna del Sasso. La proposta di un camerata, di fare una colletta in favore della Croce-Rossa internazionale, trovò l'approvazione di tutti, di modo che si poté versare a tale istituzione una bella somma. All'Albergo Esplanade ebbe luogo il banchetto ufficiale, colla partecipazione di rappresentanti delle autorità locali e degli organi della posta civile. Durante il pranzo, la società Verbania eseguì un applauditissimo concerto di canzonette popolari. Il sindaco di Locarno onorevole Rusca, l'aggiunto postale sig. Croce, il Direttore della posta da campo ed il presidente della SSPCamp., rivolsero ai convitati delle sentite parole di patriottismo e di camerateria. Alle 1500 si chiudeva la parte ufficiale dell'assemblea e i partecipanti d'oltre Gottardo prendevano la via del ritorno. Le due giornate di Locarno ebbero un bel successo e molto contribuirono ad approfondire i legami di camerateria e di amicizia esistenti tra i militi dell'arma grigio-perla. B.